



Synagogen-Gemeinde Köln

### Дорогие члены общины,

По многочисленным просьбам мы сообщаем Вам следующую важную информацию, касающуюся похорон и нашего кладбища в Боклемюнде:

**Jüdischer Friedhof Köln-Bocklemünd**, Venloer Str. 1152, 50825 Köln  
Telefon: 0221 / 50 81 19  
Fax: 0221 / 992 54 65  
E-Mail: friedhof@sgk.de

### Время работы

Вечером перед шаббатом (в пятницу), и перед еврейскими праздниками, кладбище закрывается в 14:00.  
**В шаббат и еврейские праздники кладбище закрыто.**

#### с ноября по март

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| Воскресенье,          | 09:30 – 17:00 |
| государств. праздники | 08:30 – 17:00 |
| понедельник - четверг | 08:30 – 14:00 |

#### с апреля до октября

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| Воскресенье,          | 09:30 – 18:00 |
| государств. праздники | 08:30 – 18:00 |
| понедельник - четверг | 08:30 – 14:00 |

### Заявление о смерти

- В случае чьей-нибудь смерти звоните, пожалуйста, в официальное рабочее время по телефону: 0221 / 716 62-0
- В нерабочее время (днём и ночью) обращайтесь в круглосуточную дежурную службу по телефону: 0221 / 716 62-522  
Можно также обратиться лично в службу охраны на проходной Благотворительного центра на Оттоштрассе 85 (вход с Нусбаумерштрассе).
- Пожалуйста, позаботьтесь о том, чтобы у Вас на руках были документы умершего (как минимум, паспорт).

### Памятники

Памятник на нашем кладбище устанавливается обычно через год после похорон. Обязательным условием является полная оплата похоронных услуг.

Для изготовления и установки памятника обращайтесь, пожалуйста, исключительно в мастерские, которым разрешено работать на еврейском кладбище. Мастерская подаёт заявление на изготовление памятника и его эскиз в Синагогальную общину Кёльна. Мы не рекомендуем изготавливать и оплачивать памятник до получения официального разрешения Синагогальной общины Кёльна. Если памятник соответствует правилам нашего кладбища, Вы получите счёт для оплаты налога на разрешение. После оплаты счёта мастерская получает от Синагогальной общины Кёльна разрешение на изготовление памятника. Обратите, пожалуйста, внимание на то, что памятники, отличающиеся от описанных в разрешении, устанавливать запрещено!

### Важные указания

Кладбище является собственностью Синагогальной общины Кёльна. Каждый посетитель должен соблюдать соответствующие правила. Общий список предписаний находится перед входом на еврейское кладбище. Вот некоторые из них:

- Мужчинам разрешён вход только в головном уборе.
- Вход с собаками (кроме собак-поводырей для слепых) запрещён.
- Езда на велосипедах, мопедах и т. п. запрещена, въезд на автомобиле только с разрешения администрации. Дорожки при этом должны оставаться неповреждёнными, пешеходы пользуются преимуществом, максимальная разрешённая скорость 10 км/ч.
- Пребывание на кладбище во время урагана только на свой страх и риск! Синагогальная община Кёльна не несёт ответственности за ущерб, причинённый посетителям и их имуществу.

Со всеми вопросами обращайтесь к руководству кладбища.

Кёльн, 1 Январь 2014 г.